

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1982

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	4
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie	5
Sectie 31. — Eigenlijk departement	5
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie	9
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	10

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Art. 2 van het wetsontwerp	12
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	12
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie	12
Sectie 31. — Eigenlijk departement	12
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	14
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie	15
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	15

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1982

INDEX

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	4
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	5
Section 31. — Département proprement dit	5
Section 32. — Recherche scientifique	7
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	9
Section 32. — Recherche scientifique	10

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Art. 2 du projet de loi	12
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	12
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	12
Section 31. — Département proprement dit	12
Section 32. — Recherche scientifique	14
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	15
Section 32. — Recherche scientifique	15

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Energie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1982, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

I. — Ajustements des crédits

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1982 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>				TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	240,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	95,0	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	1 146,4	—	—	Crédits supplémentaires pour l'année courante.
TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>				TITRE II <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	—	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	—	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	0,8	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

Een factuur van de firma E.A. Fiera Internazionale Milano ten belope van 1 121 591 lire of 38 000 Belgische frank en daterend van 26 oktober 1976 wordt ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in de wet van 6 februari 1970.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Motril, 15 april 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. KNOOPS.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Une facture de la firme E.A. Fiera Internazionale Milano d'un montant de 1 121 591 liras ou 38 000 francs belges et datée du 26 octobre 1976 est relevée de la prescription quinquennale prévue par la loi du 6 février 1970.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 15 avril 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. KNOOPS.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Vermin- deringen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Economische Zaken

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.19	Werkingskosten van het Kabinet	7,7	—	—	7,7	0,2	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12 19
	Totaal voor § 2.		—	—		0,2	Total pour le § 2.	
	Totaal voor Hoofdstuk I.		—	—		0,2	Total pour le Chapitre I.	
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.		—	—		0,2	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires économiques

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12 19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	12 19
	Total pour le § 2.	
	Total pour le Chapitre I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	

Sectie 11				
Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Energie	1,5	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	32,0	—	—
	Totalen voor § 1.		—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	5,7	—	—
	Totalen voor § 2.		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I.		—	—
	Totalen voor Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie.		—	—

Sectie 31				
Eigenlijk Departement				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel enz. :			
01.	Hoofdbestuur en buitendiensten	2 316,6	—	50,0
11.11	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	161,1	—	—
	Totalen voor § 1.		—	50,0

Sectie 11				
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Energie.	11.01		
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02		
	Totaux pour le § 1.		0,6	
§ 2. Achat de biens non durables et de services				
	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19	0,1	
	Totaux pour le § 2.		0,1	
	Totaux pour le chapitre I.		0,7	
	Totaux pour la Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie.		0,7	

Section 31				
Département proprement dit				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03		
	01. Administration centrale et services extérieurs.		44,0	
	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.	11.11	5,7	
	Totaux pour le § 1.		49,7	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Vermin- deringen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen met uitsluiting van de uitgaven voor Energie, enz.	249,9	—	—	249,9	3,1	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux à l'exclusion des dépenses énergétiques, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	41,8	10,0	—	51,8	0,1	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.	103,8	—	—	103,8	3,8	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.22	Economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland, enz.	11,0	—	—	11,0	0,1	Manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.	12.22
12.27	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau	40,0	—	—	40,0	0,1	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.	12.27
Totalen voor § 2.			10,0	—		7,2	Totaux pour le § 2.	
Totalen voor hoofdstuk I.			10,0	50,0		56,9	Totaux pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	321,9	—	—	321,9	31,9	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	32.12
32.14	Toelagen aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz.	140,0	—	—	140,0	7,5	Subventions au Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs, etc.	32.14
32.15	Subsidies aan het nationaal waarborgfonds inzake kolenmijnschade	39,9	—	—	39,9	8,5	Subvention au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.	32.15
32.18	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen	—	—	—	—	100,0	Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.	32.18
Totalen voor hoofdstuk III.			—	—		147,9	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

HOOFDSTUK IV						CHAPITRE IV					
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC					
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.02	Subsidies aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden, enz.	95,2	3,0	—	98,2	—	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels, etc.	41.02			
41.03	Aanvullende bijdrage tot de financiering van de algemene begroting van de Europese Gemeen- schappen	—	—	—	—	10,0	Participation complémentaire au financement du bud- get général des Communautés européennes	41.03			
41.04	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	107,7	4,0	—	111,7	—	Subvention à l'Office de Promotion industrielle ...	41.04			
41.07	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geo- grafisch Instituut	50,0	0,1	—	50,1	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Insti- tut géographique national.	41.07			
41.11	Transfer naar het Fonds tot Hulpverlening aan de Steenkoolnijverheid.	1 560,0	—	45,0	1 515,0	—	Transfert au Fonds d'aide à l'industrie charbonnière.	41.11			
Totalen voor hoofdstuk IV.			7,1	45,0		10,0	Totaux pour le chapitre IV.				
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN						CHAPITRE 01 — DIVERS					
Niet economisch verdeeld :						Non réparti économiquement :					
01.07	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen...	6,2	—	—	6,2	0,1	Frais généralement quelconques à résulter du fonction- nement de la Commission des Normes comptables.	01.07			
Totalen voor Hoofdstuk 01.			—	—		0,1	Totaux pour le Chapitre 01.				
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.			17,1	95,0		214,9	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.				
Sectie 32						Section 32					
Wetenschappelijk Onderzoek						Recherche scientifique					
HOOFDSTUK I						CHAPITRE I					
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)						DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)					
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						§ 2. Achat de biens non durables et de services					
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel enz.	4,3	—	—	4,3	0,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05			
Totalen voor § 2.			—	—		0,7	Totaux pour le § 2.				
Totalen voor hoofdstuk I.			—	—		0,7	Totaux pour le chapitre I.				

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Vermin- deringen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
HOOFDSTUK III					CHAPITRE III			
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN					TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Overige subsidies aan bedrijven					Autres subventions aux entreprises			
34.05	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève... ..	593,5	75,0	—	668,5	680,0	Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	34.05
34.06	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactorbrandstof (Eurochemic)	42,0	2,3	—	44,3	—	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic).	34.06
Totalen voor Hoofdstuk III.			77,3	—	680,0		Totaux pour le Chapitre III.	
HOOFDSTUK IV					CHAPITRE IV			
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise			
41.01	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.	1 588,8	146,0	—	1 734,8	—	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.	41.01
41.04	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de extractie-bedrijven	160,6	—	—	160,6	20,1	Subvention à l'Institut national des Industries extractives.	41.04
41.05	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht:						Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire:	41.05
	02. Studiecentrum voor Kernenergie	1 784,5	—	—	1 784,5	180,6	02. Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.	
	03. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi ...	189,2	—	—	189,2	49,2	03. Institut de Radio-Eléments à Charleroi.	
Totalen voor hoofdstuk IV.			146,0	—	249,9		Totaux pour le chapitre IV.	
Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.			223,3	—	930,6		Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.			240,4	95,0	1 146,4		Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminder- ingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Deel II

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het
investeringsprogramma

Sectie 11

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Energie

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet

1,5 — —

1,5 0,2

Totalen voor hoofdstuk VII.

— —

0,2

Totalen voor sectie 11. —

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Energie.

— —

0,2

Partie II

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme
d'investissement

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Energie

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Dépenses patrimoniales du Cabinet 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 11. —

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Energie.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank — En millions de francs)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1982 — Crédits alloués pour 1982	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Vermin- deringen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1982 — Crédits proposés pour 1982	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Sectie 32

Wetenschappelijke onderzoek

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	18,6	—	—
	Totale van hoofdstuk VII.		—	—
	Totale voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.		—	—
	Totale voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.		—	—
	Totale voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.		—	—
	Algemene totale voor de begroting van Economische Zaken (Titel I + Titel II).		240,4	95,0

Section 32

Recherche scientifique

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

18,6	0,6	Achats de machines, etc.	74.01
	0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
	0,6	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
	0,8	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	
	0,8	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
	1 147,2	Totaux généraux pour le budget des Affaires économiques (Titre I + Titre II).	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 15 april 1983.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 15 avril 1983.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS.

M. EYSKENS.

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. KNOOPS.

E. KNOOPS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

ART. 2 VAN DE WETTEKST

De factuur heeft betrekking op een Belgische deelname aan een in Italië gehouden tentoonstelling. De laattijdige indiening ervan is te wijten aan een samenloop van omstandigheden zowel hier als in Italië.

Het krediet nodig voor de betaling van deze factuur is voorzien op artikel 12.22 van sectie 31.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Economische Zaken

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

— Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen	...	F	137 380
— Regularisatie van de fondsenvoorschottenrekeningen voor verplaatsingen 1980	...	F	36 783
		F	174 163

Sectie 11

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Energie

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten aan de nieuwe regeringsstructuur ingetreden op 17 december 1981.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten aan de nieuwe regeringsstructuur ingetreden op 17 december 1981.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten aan de nieuwe regeringsstructuur ingetreden op 17 december 1981.

Sectie 31

Eigenlijk departement

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

01. Hoofdbestuur en buitendiensten.

A. — Vermindering: 50,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 44,0 miljoen frank.

Het betreft hier de nog terug te betalen sommen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor de tewerkstelling van werklozen en Bijzondere Tijdelijke Kaders.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ART. 2 DU TEXTE DE LA LOI

La facture concerne une participation de la Belgique à une exposition tenue en Italie. L'introduction tardive de cette facture est due à un concours de circonstances aussi bien en Belgique qu'en Italie.

Le crédit nécessaire pour le paiement de cette facture est prévu à l'article 12.22 de la section 31.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires économiques

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

— En vue du paiement de factures tardivement introduites	...	F	137 380
— Régularisation du compte d'avances de fonds pour déplacements 1980	...	F	36 783
		F	174 163

Section 11

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Energie

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Adaptation des crédits à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 17 décembre 1981.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,5 million de francs.

Adaptation des crédits à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 17 décembre 1981.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Adaptation des crédits à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 17 décembre 1981.

Section 31

Département proprement dit

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

01. Administration centrale et services extérieurs.

A. — Réduction: 50,0 millions de francs.

Réduction consentie en compensation des crédits supplémentaires demandés.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 44,0 millions de francs.

Il s'agit des montants restant à payer à l'Office National de l'Emploi pour la mise au travail des chômeurs et pour les Cadres Spéciaux Temporaires.

Art. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het planbureau.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 5,7 miljoen frank.

Het voor het jaar 1980 aan het Bestuur der Pensioenen bij het Ministerie van Financiën, bij toepassing van artikel 12 der wet van 28 april 1958, betreffende het pensioen van het personeel van zekere instellingen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, verschuldigd bedrag beloopt 5 615 764 frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen betreffende verbruiksuitgaven en onderhoud voor een bedrag van 3 054 800 frank.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. — Bijkrediet: 10,0 miljoen frank.

Bijkomende verbruiksuitgaven in verband met:

— gas	F	377 000
— elektriciteit		7 183 000
— benzine		2 440 000
Totaal	F	10 000 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen voor een bedrag van 31 379 frank.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3,8 miljoen frank.

— Regularisatie van de fondsenvoorschottenrekeningen voor verplaatsingen 1980	F	3 650 815
— Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen		64 843
	F	3 715 658

Art. 12.22. — *Economische manifestaties, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur voor een bedrag van 1 121 591 lire.

Art. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

— Regularisatie van de fondsenvoorschottenrekeningen voor verplaatsingen 1980 voor een bedrag van 28 639 frank.

Art. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 31,9 miljoen frank.

De verhoging stemt overeen met het verschil tussen het toegekend krediet, nl. 301,6 miljoen, en het totaal van de te dekken uitgaven voor 1981, zijnde 333,5 miljoen.

Art. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 7,5 miljoen frank.

De ontoereikendheid der ontvangsten voor het dienstjaar 1979 — 1980 en vorige dienstjaren bedraagt uiteindelijk 10 miljoen frank, hetgeen de toekenning van een bijkrediet van 7,5 miljoen frank noodzaakt, dit rekening houdende met een positief saldo van 2,5 miljoen frank voor het dienstjaar 1980 — 1981.

Art. 32.15. — *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijn schade.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 8,5 miljoen frank.

De bijdrage van de staat tot de stijving van het gemeenschappelijk fonds B voor de jaren 1981, 1982 en 1983, is vastgelegd op 6 frank per nettoton gewonnen kolen.

De staatstussenkomst beloopt voor 1981 36 818 676 frank.

Art. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 5,7 millions de francs

Le montant dû, pour l'année 1980, à l'Administration des Pensions du Ministère des Finances en application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droits, s'élève à 5 615 764 francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,1 millions de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement concernant la consommation et l'entretien pour un montant de 3 054 800 francs.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 10,0 millions de francs.

Dépenses supplémentaires de consommation:

— gaz	F	377 000
— électricité		7 183 000
— essence		2 440 000
Total	F	10 000 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement pour un montant de 31 379 francs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,8 millions de francs.

— Régularisation des comptes d'avances de fonds pour déplacements de 1980	F	3 650 815
— En vue du paiement de factures introduites tardivement.		64 843
	F	3 715 658

Art. 12.22. — *Manifestations économiques, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

En vue du paiement d'une facture introduite tardivement pour un montant de 1 121 591 francs.

Art. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

— Régularisation du compte d'avances de fonds pour déplacements 1980 pour un montant de 28 639 francs.

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 31,9 millions de francs.

L'augmentation correspond à la différence entre le crédit accordé, soit 301,6 millions et le total des dépenses à couvrir pour 1981, soit 333,5 millions.

Art. 32.14. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 7,5 millions de francs.

L'insuffisance de recettes pour les exercices 1979 — 1980 et antérieurs, s'élève à 10 millions de francs, ce qui nécessite l'octroi d'un crédit supplémentaire de 7,5 millions de francs, compte tenu du solde positif de 2,5 millions de francs de l'exercice 1980 — 1981.

Art. 32.15. — *Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 8,5 millions de francs.

La contribution de l'Etat à l'alimentation du Fonds commun B du Fonds national de Garantie pour les années 1981, 1982 et 1983 est fixée à 6 francs par tonne de charbon extraite.

L'intervention de l'Etat s'élève pour 1981 à 36 818 676 francs.

Het krediet ingeschreven in 1981 bedraagt 28,4 miljoen frank, zodat een bijkrediet van 8 418 676 frank noodzakelijk is.

Art. 32.18. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestellten aan te vullen.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 100,0 miljoen frank.

Inhalingskredieten tot dekking van het vermoedelijk gecumuleerde tekort op het einde van 1982 (689,5 miljoen frank) voor het N.P.M. inzake jaarlijkse vakantie van mijnwerkers en gelijkgestellten, te wijten aan de gelijkstellingen.

Art. 41.02. — *Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden, enz.*

Bijkrediet: 3,0 miljoen frank.

Noordzakelijk krediet om de werking van de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden te verzekeren voor 1982.

Art. 41.03. — *Aanvullende bijdrage tot de financiering van de Algemene begroting der Europese Gemeenschappen.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 10,0 miljoen frank.

Voor het jaar 1981 te storten aanvullende bijdrage van België tot de E.G.K.S.-begroting.

Art. 41.04. — *Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.*

Bijkrediet: 4,0 miljoen frank.

Krediet noodzakelijk om de werking van dit organisme te verzekeren.

Art. 41.07. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Krediet gelijk aan het verschil tussen het aandeel van het Ministerie van Economische Zaken vastgelegd op 50,1 miljoen frank en het begrotingskrediet.

Art. 41.11. — *Transfer naar het Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid.*

Vermindering: 45,0 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de gevraagde bijkredieten.

Art. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Ontoereikend krediet voor het jaar 1981.

Sectie 32

Wetenschappelijk Onderzoek

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 0,7 miljoen frank.

Regularisatie van de fondsenvoorschottenrekeningen voor verplaatsingen van het jaar 1980 voor een bedrag van 630 112 frank.

Art. 34.05. — *Bijdrage van België voor het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

A. — Bijkrediet: 75,0 miljoen frank.

De Belgische bijdrage voor 1982 bereikt 29 358 000 Zwitserse frank. Met het begrotingskrediet van 593,5 miljoen frank kan die uitgave niet worden gedekt, zodat een bijkrediet van 75 miljoen frank nodig is.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 680,0 miljoen frank.

Krediet nodig om de door België aan het E.C.K.O. voor de jaren 1980 (8 762 552 Zwitserse frank) en 1981 (19 627 706 Zwitserse frank) nog verschuldigde bedragen aan te zuiveren.

Le crédit inscrit en 1981 étant de 28,4 millions de francs, un crédit supplémentaire de 8 418 676 francs est donc nécessaire.

Art. 32.18. — *Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 100,0 millions de francs.

Crédits de rattrapage pour combler le déficit cumulé probable à la fin 1982 (689,5 millions de francs) du F.N.R.O.M. en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs ou assimilés, dû au coût des assimilations.

Art. 41.02. — *Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels, etc.*

Crédit supplémentaire: 3,0 millions de francs.

Crédit nécessaire pour assurer le fonctionnement du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels en 1982.

Art. 41.03. — *Participation complémentaire au financement du budget général des Communautés Européennes.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 10,0 millions de francs.

Complément de la contribution de la Belgique au budget de la C.E.C.A. à verser pour l'année 1981.

Art. 41.04. — *Subvention à l'Office de Promotion industrielle.*

Crédit supplémentaire: 4,0 millions de francs.

Crédit nécessaire pour assurer le fonctionnement de cet organisme.

Art. 41.07. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Crédit correspondant à la différence entre la quote-part du Ministère des Affaires économiques fixée à 50,1 millions de francs et le crédit budgétaire.

Art. 41.11. — *Transfert au Fonds d'aide à l'industrie charbonnière.*

Réduction: 45,0 millions de francs.

Réduction consentie en compensation des crédits supplémentaires demandés.

Art. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Insuffisance de crédit pour l'exercice 1981.

Section 32

Recherche scientifique

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 0,7 million de francs.

Régularisation des comptes d'avances de fonds pour déplacements de l'année 1980 pour un montant de 630 112 francs.

Art. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

A. — Crédit supplémentaire: 75,0 millions de francs.

La cotisation de la Belgique pour 1982 s'élève à 29 358 000 francs suisses. Le crédit budgétaire de 593,5 millions de francs ne permet pas de liquider cette dépense, ce qui nécessite un crédit supplémentaire de 75 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 680,0 millions de francs.

Crédit nécessaire pour apurer les montants encore dus par la Belgique au C.E.R.N. pour les années 1980 (8 762 552 francs suisses) et 1981 (19 627 706 francs suisses).

Art. 34.06. — *Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactorbrandstof (Eurochemic).*

Bijkrediet: 2,3 miljoen frank.

De Belgische bijdrage voor 1982 beloopt 44,293 miljoen frank en overschrijdt het begrotingskrediet met 2,293 miljoen frank.

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) enz.*

Bijkrediet: 146,0 miljoen frank.

In het kader van de selectieve schijf der overheidsinvesteringen werd een bijkomend krediet verleend aan het I.W.O.N.L. tot stimulering van het onderzoek op het gebied van de spits technologie. Een overeenkomstig bedrag wordt geblokkeerd op het provisioneel krediet ingeschreven op artikel 01.01 van sectie 34 van de begroting van de Eerste Minister.

Art. 41.04. — *Subsidie voor het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 20,1 miljoen frank.

Dekking van het voor het jaar 1981 geboekte begrotingstekort.

Art. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoeken en de studiën inzake kernkracht:*

02. — *Studiecentrum voor Kernenergie.*

Bijkredieten

vorige begrotingsjaren: 180,6 miljoen frank.

Dekking van het voor het jaar 1981 geboekte begrotingstekort.

03. — *Instituut voor Radio-elementen te Charleroi.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 49,2 miljoen frank.

Dekking van het voor het jaar 1981 geboekte begrotingstekort.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,2 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten aan de nieuwe regeringsstructuur ingetreden op 17 december 1981.

Sectie 32

Wetenschappelijk Onderzoek

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren: 0,6 miljoen frank.

Met het oog op de betaling van laatijdig ingediende facturen ten bedrage van 548 381 frank.

Art. 34.06. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic)*

Crédit supplémentaire: 2,3 millions de francs.

La cotisation de la Belgique pour 1982 est de 44,293 millions de francs et dépasse de 2,293 millions de francs le crédit budgétaire.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.*

Crédit supplémentaire: 146,0 millions de francs.

Dans le cadre de la tranche sélective des investissements publics un crédit supplémentaire a été accordé à l'I.R.S.I.A. pour la stimulation des recherches technologiques de pointe. Un montant correspondant sera bloqué sur le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 34 du budget du Premier Ministre.

Art. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 20,1 millions de francs.

Couverture du déficit budgétaire enregistré pour l'exercice 1981.

Art. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire:*

02. — *Centre d'Etude de l'Energie nucléaire.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 180,6 millions de francs.

Couverture du déficit budgétaire enregistré pour l'exercice 1981.

03. — *Institut de Radio-éléments à Charleroi.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 49,2 millions de francs.

Couverture du déficit budgétaire enregistré pour l'exercice 1981.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,2 million de francs.

Adaptation des crédits à la nouvelle structure gouvernementale intervenue le 17 décembre 1981.

Section 32

Recherche scientifique

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures: 0,6 million de francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement jusqu'à concurrence de 548 381 francs.

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsbladListe des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In franken)

(En francs)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — <i>OBJET</i>	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2816 23.07.1982	Sect. 11. Art. 11.01. Art. 11.02.	Jaarwedde van de Staatssecretaris. — <i>Traitement du Secrétaire d'Etat</i> F	—	100 000
		Jaarwedden van het personeel van het Kabinet. — <i>Traitements du personnel du Cabinet</i>	—	500 000
	Art. 12.19.	Werkingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet</i>	—	100 000
N. 2826. 5.11.1982.	Sect. 32. Art. 41.01.	Subsidie aan het I.W.O.N.L. — <i>Subvention à l'I.R.S.I.A.</i> F	146 000 000	—

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

N. 2816. 23.07.1982.	Sect. 11. Art. 74.01.	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet</i> F	—	200 000
-------------------------	--------------------------	---	---	---------